

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 30

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

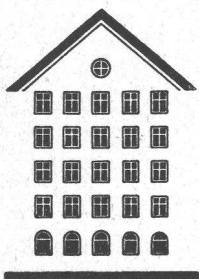
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

## REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

*Fenster**Kiefer Zürich***Geleisebau**

317

**Strassenbau****Tiefbau****Industrieböden****WALO****WALO****Bauunternehmung Walo Bertschinger AG****Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr  
und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

**Anzeigenverwaltung**Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

Die Bestimmung elastischer Eigen- schaften von anstehendem Fels durch Ultraschall-Sondierung. Von K. Wen- zel . . . . .	479*
Gesamtkonzeption für die Orts- und Stadtplanung. Von W. H. Real . . . . .	484*
Der Schweizer Ingenieur und Europa . . . . .	489
Wie arbeitet der Chef am besten? . . . . .	489
Cerberus — eine neue Industrie im Kanton Zürich . . . . .	490

**Mitteilungen**

Esso Raffinerie in Köln . . . . .	490
Erzeugnisse für die Kerntechnik, Max-Eyth-Preis 1959. Persönliches . . . . .	491

**Buchbesprechungen**

Wirtschaft und Persönlichkeit, von W. Heinrich. Planung und Vorbereitung von Bauten in den USA, vom Rationalisierungs-Kuratorium der Deutschen Wirtschaft. Grundriss der chemischen Reaktionstechnik, von W. Brötz . . . . .	491
Neuerscheinungen . . . . .	492

**Wettbewerbe**

Quartierschulhaus im Scheibenschachen in Aarau. Primarschulhaus Limberg in Küsnacht. Wohnüber- bauung Lochergut in Zürich . . . . .	492
---	-----

**Nekrolog**

M. Greuter, G. Mathys . . . . .	492
---------------------------------	-----

**Ankündigungen**

Internationale Fachmesse und Fach- tagungen für Laboratoriums-, Mess- technik und Automatik in Basel. Kolloquium über Leichtbeton in Göte- borg . . . . .	492
--	-----

# POLYZET- FASSADEN- FARBE

Kunstharz- u.  
Isolierbaustoffe

**rowa ag**

Feldeggstrasse 12  
Zürich 8

Ein frohes Aussehen und einen  
dauerhaften Schutz erhalten  
unansehnliche Fassaden- und  
Betonflächen durch unsere

## POLYZET-Fassadenfarbe

Jede Auftragstechnik möglich, sowohl auf  
alte wie neue, poröse oder nicht trockene  
Unterlagen.

POLYZET ist witterbeständig, putz-  
verfestigend, lässt das Mauerwerk  
atmen, ist kratz- und schlagfest.

Wird von jedem guten Fachgeschäft  
ausgeführt.

Techn. Beratung, Prospekte,  
Offerten durch Tel. 051 / 34 66 63  
und 055 / 4 48 13.

Gebr. Tuchschenid AG  
Frauenfeld



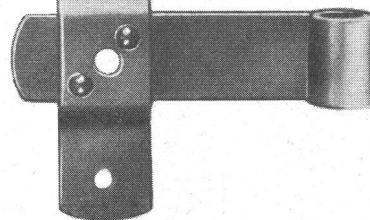
# Leichtmetallfenster

# Hesco- Stop-Jalousie Beschläge

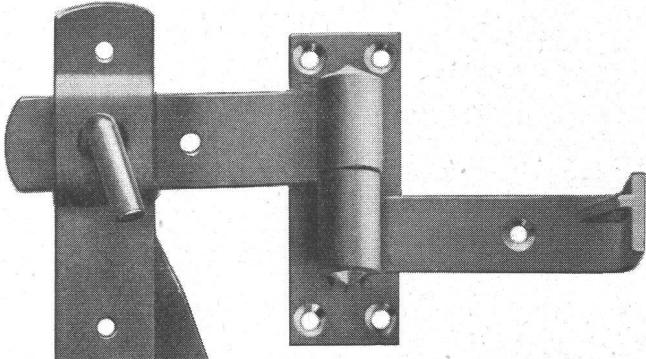
gewährleisten müheloses Öffnen und Schliessen der Fensterläden. Einfache, sichere Rückhaltvorrichtung ohne Montage von separaten Rückhaltern.

Beim Öffnen genügt ein leichter Stoss auf den Laden wodurch der Schliesshaken selbsttätig einklinkt und auch bei Wind und Wetter nicht gelockert wird.

Beim Schliessen ist der Hebel in Dreipunktnähe greifbar, so dass der Laden ohne Griffwechsel zugezogen werden kann.



**Verkauf  
durch Eisenwarenhändler.**

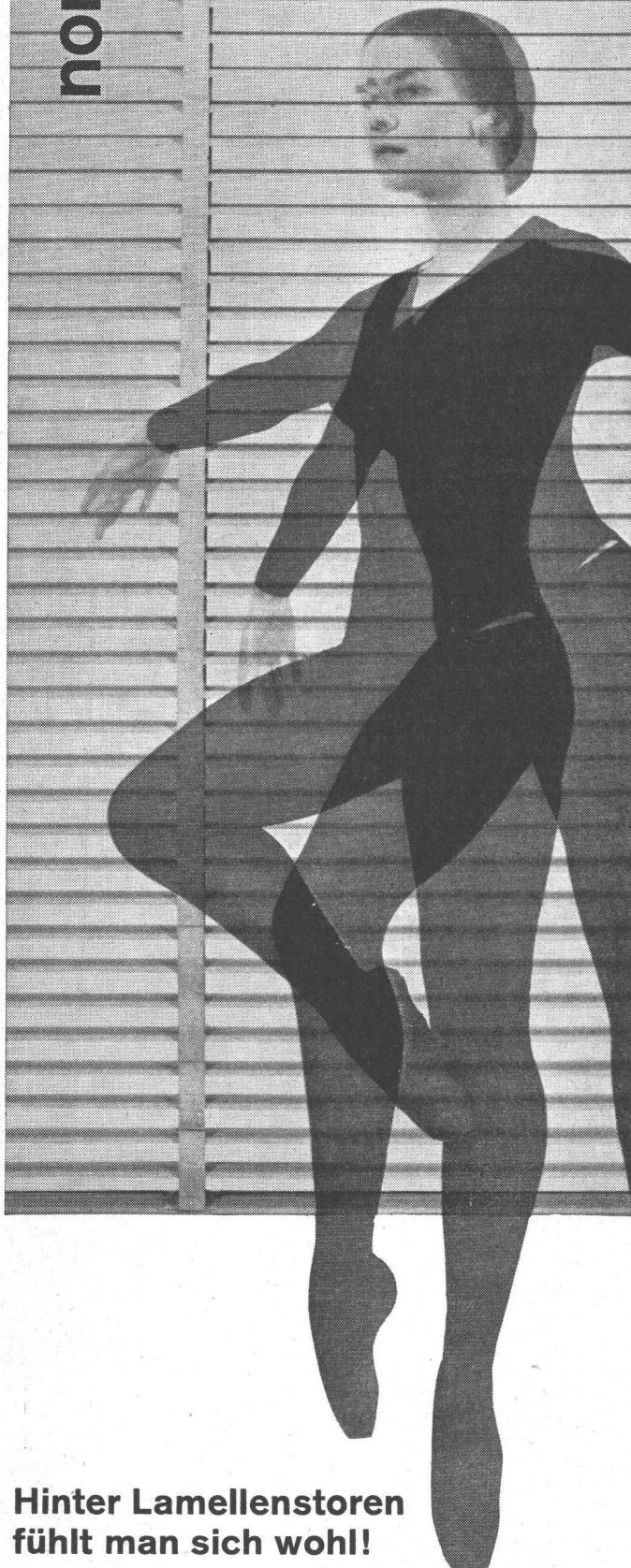


*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik, Pilgersteg, Rüti / ZH  
Tel. (055) 4 35 22



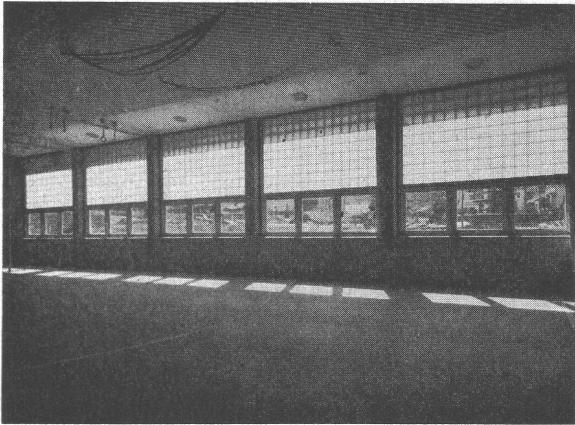
**norm**



**Hinter Lamellenstoren  
fühlt man sich wohl!**

**Welches System und welche Ein-  
bauart Ihren Ansprüchen genügt,  
beurteilt am sichersten ein Fach-  
mann der**

**Metallbau AG Zürich 9/47**  
Anemonenstrasse 40, Telefon 051/52 13 00



#### **BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbare** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppehäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

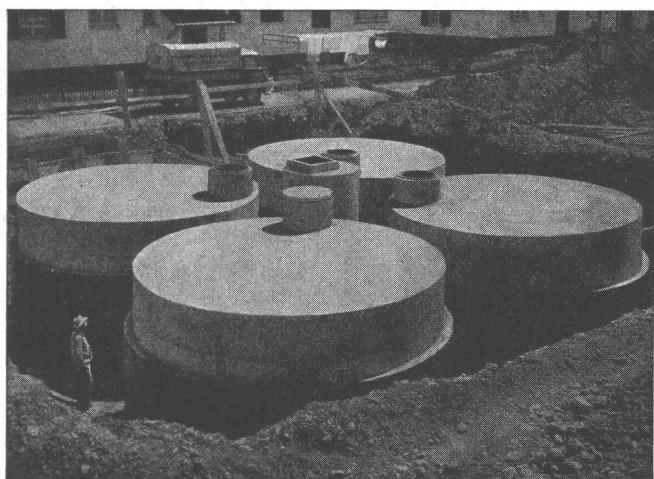
Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

#### **Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



**Lagertanks bis 1 500 000 Liter**

**Heizöltanks in Beton**

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar. Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt.

#### **PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8**

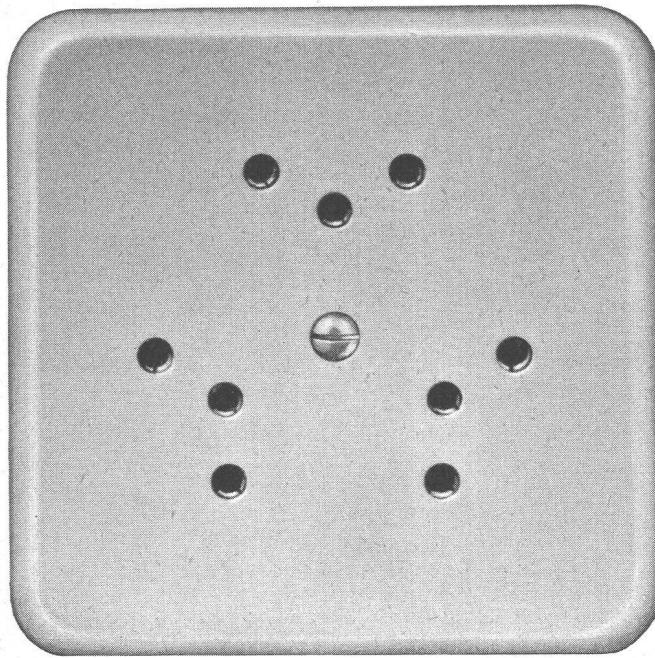
Ingenieurbüro Unternehmung Telephon (051) 34 70 77

Grösse 1 Pmi = 86 x 86 mm

No. 76303 Pmi  
Diese Steckdosen sind  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatten  
Farbe 61 (crème-weiss) oder  
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

Mehrfach-Steckdose mit  
Schutzkontakt

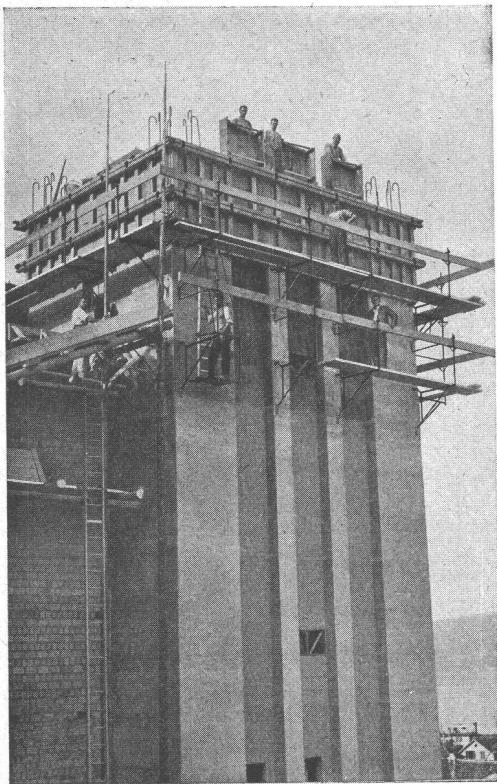
2 P + E 10 A 250 V  
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsurkunde  
"Die gute Form"  
ausgezeichnet.



## Adolf Feller AG Horgen



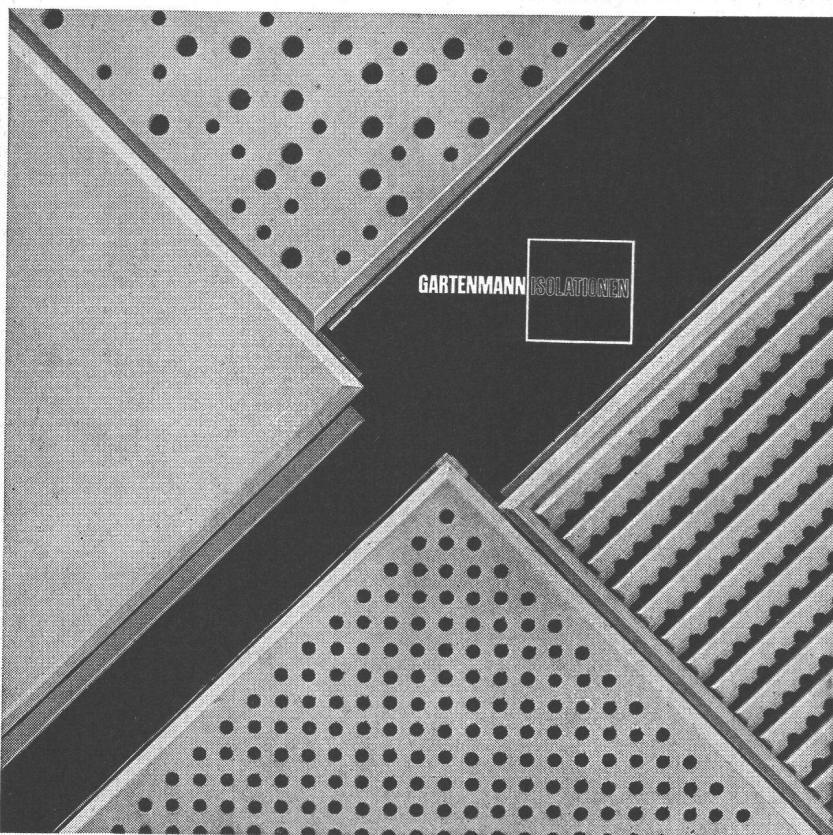
## Steigschalung und Steiggerüstung

für Sichtbetonbauten wie  
Silos, Türme, Pfeiler usw.

**CONRAD KERN AG.  
ZÜRICH 8**

Eisengasse 6

Tel. 051 / 32 12 46



# 4

## Gartenmann-Produkte

in einwandfreier Qualität  
Saubere, präzise Ausführung

### Echostop

normal gelocht, Format 60 X 60 cm  
oder 62½ X 62½ cm

### Echostop

-IRREGULAR mit unregelmässig ver-  
teilten grösseren und kleineren Lö-  
chern, 62½ X 62½ cm

### Echostop

gerippt mit runden Löchern,  
62½ X 62½ cm

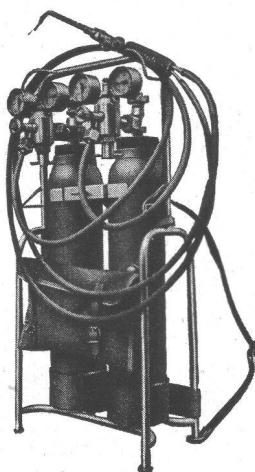
### Echostop

-Trockenstuckplatten (auch NAVISTUCK  
genannt), Normalformate 60 X 60 cm,  
62½ X 62½ cm, 65 X 65 cm sowie Spe-  
zialformate mit 40—105 cm Seitenlänge

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte über die ver-  
schiedenen Plattenverkleidungen sowie die verschiedenen  
Montagesysteme für normale und demontable Decken.

C.Gartenmann & Cie AG

Bern Basel Zürich Genève

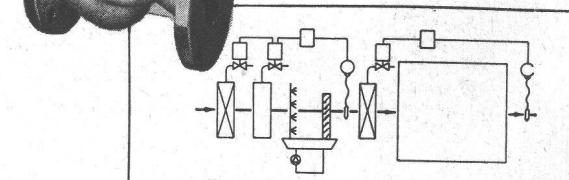
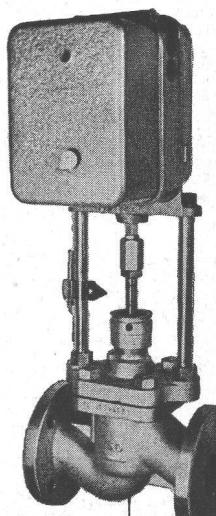


Schweiss-, Schneid- und Lötgeräte  
Zusatzmetalle - Flussmittel

**Sauerstoff- & Wasserstoff-  
Werke A.G. Luzern**

Telephon (041) 2 30 23

Abt. Apparate



## REGLER FÜR KLIMAANLAGEN

- Thermostate
- Hygrostate
- Relais
- Fernschalter
- Zeitschalter
- Stellmotoren
- Motorventile
- Motordrosselklappen



**SAUTER**

Fr. Sauter A.G. Fabrik elektrischer Apparate, Basel



## Stahlrohrkandelaber

konisch und abgesetzt  
im Vollbad verzinkt  
liefern wir zu äusserst  
vorteilhaften Bedingungen

Verlangen Sie unsren  
Spezialprospekt



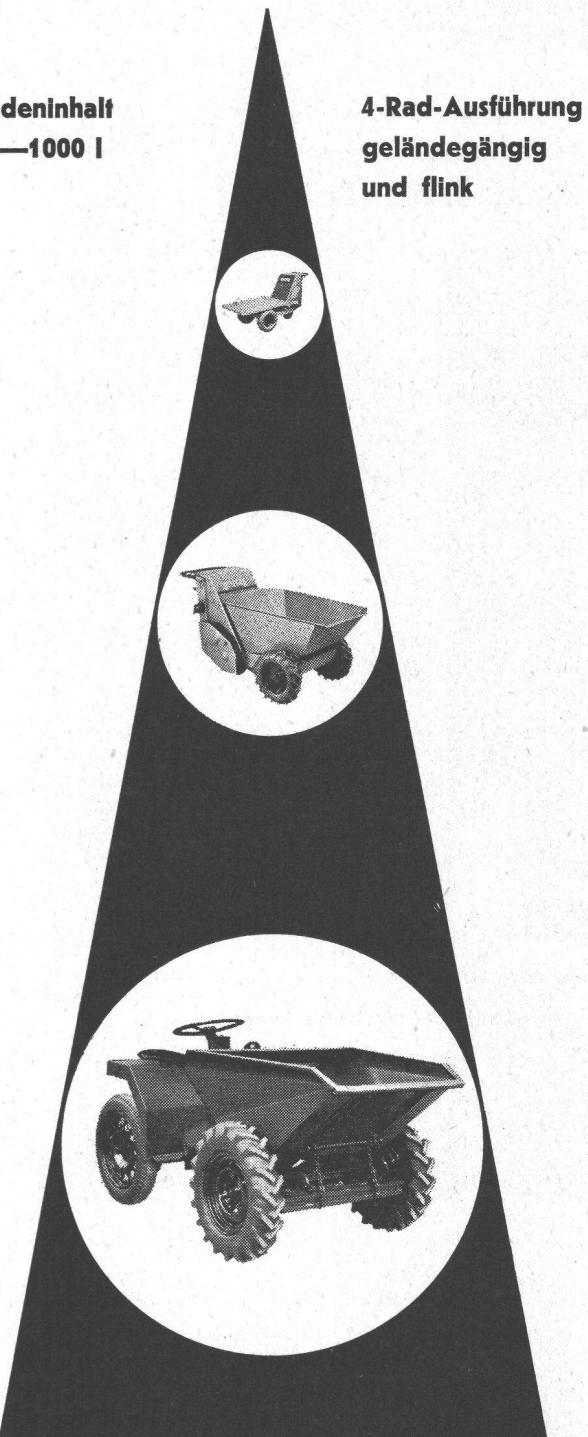
**ALUMINIUM LICHT A.-G. ZÜRICH**  
INDUSTRIE FÜR TECHNISCHE BELEUCHTUNG

# BENFORD

## Diesel Dumpers

Muldeninhalt  
350—1000 l

4-Rad-Ausführung  
geländegängig  
und flink



**Hans Fehr Dietlikon**

Zürich-Glattal Tel. 051/933 666



**Blancolit**, die Polystyrol-Hartschaumplatte in gewöhnlicher und schwer flammbarer Qualität.  
Grossformate 1/2,50 m und 1/2 m  
Normalformat 0,50/1 m  
Profilplatten

# Blancolit...

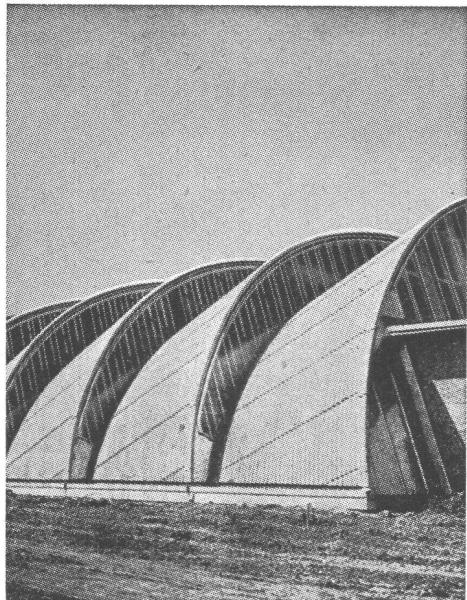
**Baukork AG.**

Gotthardstrasse 61, Zürich 2, Telefon (051) 23 80 12  
Werk in Steinhausen

TEL. 051/93 3232

WALLISELLEN-ZH

SIEGFRIED KELLER AG



Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen

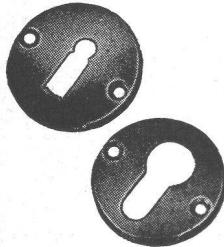
...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson-Weidmann Tel. 42 08 17  
Traugottstr. 6 Zürich

**SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE**

**INCA**

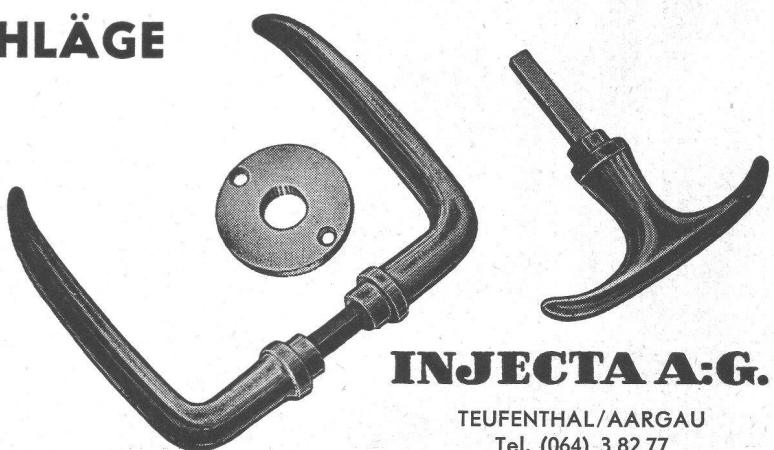


aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung

Grosse Dauer-  
haftigkeit

Formschöne  
Ausführung

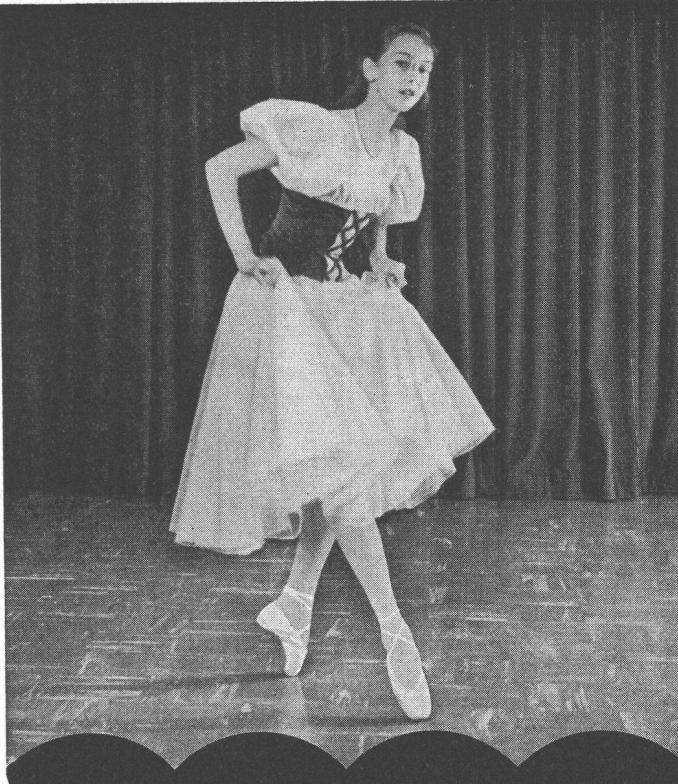


**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77

Aufzüge- und  
Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG  
Ebikon / Luzern

In  
hohen  
Häusern  
fahren  
schnelle  
Schindler  
Lifte



## TERRAFLEX

-Bodenbelag, seit 20 Jahren bewährt und ständig verbessert, ist ein Spitzenprodukt.

36 wohl ausgewogene, schönste Farbtöne erlauben Kombinationen vom einfachen Zweckboden bis zum anspruchsvollsten künstlerischen Desselbelag: für Industrierräume, Laboratorien, Spitäler, Verkaufsläden, Büros, Studios, Küchen, Korridore, Soussets, Wohndielnen, Konferenzräume, Hallen etc. Die durchgeknetete Mischung von Asbestfasern und Vinyl verleiht TERRAFLEX größte Widerstandsfähigkeit (minimale Abnutzung); Feuer-, Fett- und Säurebeständigkeit; hohe Druckfestigkeit; Elastizität (angenehmes Gehen) und Isolierfähigkeit (Spannungen bis 4500 V).

TERRAFLEX-Böden benötigen geringste Wartung (nur aufwaschen), wirken schalldämpfend und lassen sich leicht und rasch verlegen: Grösse der Pla-

ten: 22,8 X 22,8 cm; Stärken: 1,6 mm, 2,5 mm und 3,2 mm. TERRAFLEX im Wohnungs-, Zweck- und Industriebau wird höchsten Ansprüchen gerecht. Verlangen Sie Offerten beim Fachgeschäft.

Generalvertretung:  
**Flachdach- und Terrassenbau AG,**  
Bern Marktgasse 37 Tel. (031) 276 76



JOHNS-MANVILLE PRODUKTE



# KING

Der heutige Betrieb beruht auf 68 jähriger Erfahrung.  
Unsere Leistungsfähigkeit im mobilen und stationären  
Tankbau entspricht den neuesten Entwicklungen.

**Edward King AG Zürich-Seebach 051 - 46 84 96**

Kesselbau in Eisen, rostfreiem Stahl und Aluminium  
Konstruktionen und Herstellung von Apparaten,  
Silos, Tankwagen, Über- und Unterflur-Tankanlagen  
Pipelines, Druckleitungen, Bohrrohre Allgemeiner Rohrleitungsbau  
Mechanische Bearbeitungen, Reparaturen, Schweißkonstruktionen  
Runden von Blechen und Profilen



## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

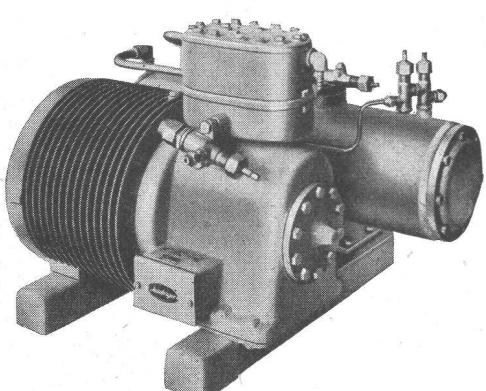
**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

# beton ag

liefert und montiert  
vorfabrizierte Beton-  
konstruktionsteile wie  
Stützen, Träger, Binder  
sowie auch ganze Objekte

**BETON AG VILLMERGEN** ☎ 057 6 33 11



# Autofrigor

**Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen**

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofriger“  
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

**Autofrigor AG. Zürich**

Schaffhauserstrasse 473  
Telephon (051) 48 15 55



Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung